



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____
от _____ 2024 г.

Проект
Перевод

О внесении изменения в решение Совета муниципия Бэлць № 2/31 от 28.03.2024 года «О согласии на сдачу внаём неиспользуемого помещения в здании гостиницы «Бэлць» по ул. М. Садовяну, 1»

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения МП «Hotelul «Bălți» № 108 от 04.09.2024 года, представленных документов и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаём (протокол № 7 от 25.10.2024 года), –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Внести в п. 1 решения Совета муниципия Бэлць № 2/31 от 28.03.2024 года «О согласии на сдачу внаём неиспользуемого помещения в здании гостиницы «Бэлць» по ул. М. Садовяну, 1» следующее изменение: словосочетание «...общей площадью 48,3 кв.м...» заменить на словосочетание «...общей площадью 48,5 кв.м...».
2. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на VI
внеочередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Ирина Сердюк



DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ 2/31
от 28.03.2024 г.

Перевод

О согласии на сдачу внаём неиспользуемого помещения в здании гостиницы «Бэлць» по ул. М. Садовяну, 1

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14, ч. (2) ст. 77 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Постановлением Правительства РМ № 136 от 10.02.2009 года «Об утверждении Положения об аукционах «с молотка» и «на понижение»», Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании заключения МП «Гостиница «Бэлць»» № 7 от 16.01.2024 года, представленных документов и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (протокол № 1 от 17.01.2024 года), –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Дать согласие на сдачу внаём неиспользуемого помещения в здании гостиницы «Бэлць» по ул. М. Садовяну, 1, общей площадью 48,3 кв.м., с кадастровым номером 0300304.057.01.002, для реализации продуктов питания и спиртных напитков, сроком на 3 года, с условием применения рыночного коэффициента (K_4) – 4,0.
2. МП «Гостиница «Бэлць»» осуществить отбор нанимателя путём проведения аукциона «с молотка» в порядке, определённом Правительством РМ, и по результатам торгов в течение 15 дней заключить договор найма с осуществлением его регистрации согласно действующему законодательству.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на II
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Digitally signed by Gramma Serghei
Date: 2024.04.05 17:13:25 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Сергей Грамма

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Digitally signed by Serdiuc Irina
Date: 2024.04.05 18:47:19 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Ирина Сердюк

*Seu exco...
drei il. Tobanica's
U. Fiscal 10.09.24*

PRIMĂRIA m. Bălți
ÎM HOTELUL „BĂLȚI”
Str. M. Sadovenu, 1, MD-3100
mun. Bălți, tel. 0(231)6-13-66,
o (231)6-12-19
IBANMD89ML000000002251421397
BC „Moldindconbank” SA f. Bălți
c/b MOLDMD2x321
Codul Fiscal 1002602004012



ПРИМАРИЯ мун. Бэлць
МП Гостиница «БЭЛЦЬ»
ул. М.Садовяну, 1, MD-3100,
мун. Бэлць, тел. 0(231) 6-13-66,
0(231) 6-12-19
BAN MD89ML000000002251421397
BC „Moldindconbank” SA f. Bălți
c/b MOLDMD2x321
Фискальный код 1002602004012

Nr.108 din 04.09.2024

Primarul mun.Bălți
Dlui Alexandr Petkov

Prin prezenta, administrația Întreprinderii Municipale „Hotel Bălți”, Vă aduce la cunoștința că în lunile februarie-aprilie a.2024 de Serviciul Cadastral Teritorial Bălți sa efectuat lucrări cadastrale curente clădire S>10000 m2.(măsurarea suprafața interioara camerilor) str. Mihai Sadovenu,1, mun. Bălți.

Conform modificării apărută la schemelor, solicităm modificări în decizia nr. 2/31 din 28 martie 2024, modificări la clauza 1,cu suprafața totală 48.3 m.2 la 48.5m.2, numărul cadastral 0300304.057.01.002.

Anexă shema clădirii modificat.

Cu stimă

Administrator

Svetlana Panciuc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI
DIRECȚIA SECRETARIAT
Nr. de intrare 03-12/3199
06 09 / 20 24

ПРОТОКОЛ № 7
Заседания комиссии по сдаче муниципального
имущества внаём

от «25» октября 2024 года

мун. Бэлць

Состав комиссии:

- Петков А.С. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,
Шмультский Г.Л. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;
Табанская М.Н. - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии (по вопросам найма муниципального имущества)

Члены комиссии:

- Густой А.И. - Член специализированной консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды;
Борденюк М.В. - Член специализированной консультативной комиссии по Финансово-экономической деятельности;
Сердюк И.М. - Секретарь Совета муниципия Бэлць;
Фусу В.Г. - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;
Бачой Д.В. - Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;
Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;
Бэдэрэу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;
Русу В.А. - Начальник Главного финансово-экономического управления примэрии;
Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

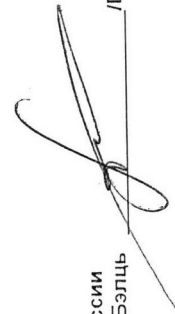
Повестка дня:

1. О рассмотрении заявлений (Приложение № 1).

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
1	Общинный центр психического здоровья мун. Бэлць Регистрация обращения № 03-12/3185 от 05.09.2024 года.	Просят продлить Договор безвозмездного пользования № 5 от 01.07.2024 года по ул. Шевченко, 23А (А, Б, Д вход 2), с 01.01.2025 года, сроком на 3 года (с 01.01.2025 по 31.12.2027 года). <u>Срок действия договора до 31.12.2024 года.</u>			<i>Удовлетворить взыскать срок на 1 год.</i>
2	МП Гостиница «Бэлць» Регистрация обращения № 03-12/3199 от 06.09.2024 года.	В связи с произведенными кадастровыми работами в феврале-апреле 2024 года в помещениях, просим внести изменения в Решения № 2/31 от 28.03.2024 года, касаемо площади, с 48,3 кв. м., на 48,5 кв. м.			<i>Удовлетворить</i>
3	ОА «ТТТ-Balti» Регистрация обращения № 03-15/3207 от 09.09.2024 года.	Просят предоставить в аренду большой спортивный зал, находящийся по ул. Колесова, 15 (Гимназия № 7) для организации и проведения спортивных занятий среди молодого и старшего поколения по общей физической подготовке, футболу, волейболу, гандболу, баскетболу. Ходатайствуем по 1 часу 4 дня в неделю сроком на 1 год после тренировочного процесса Специализированной Спортивной школы № 1 отделения гандбола в следующие дни: - понедельник, среда, пятница, с 21.00 до 22.00 - воскресенье с 17.00 до 18.00	К4- 0,5 Ежемесячная плата – 1 720,86 лей Годовая плата – 20 650,32 лея	К4- 0,5	<i>Удовлетворить, сроки на 1 недели ср, пн, сре присовооб.</i>
4	Моруз Юрий Регистрация обращения № 03-12/3199 от 06.09.2024 года.	Сообщает, что данное помещение с 2016 года передано внаем на неограниченный срок с постоянным размещением отделения гандбола Специализированной Спортивной школе № 1. Ссылаясь на письмо администрации ССШ № 1, считаем возможным сдачу в наем вышеуказанных помещений в запрашиваемое время, так как это не будет препятствовать проведению учебно-тренировочного и соревновательного процесса отделения гандбола, сроком на 1 учебный год. Просит предоставить в аренду помещение расположенное по адресу: ул. Михай Витязул, 44, № 3, общей площадью 90,7 кв. м., для открытия магазина. Вид деятельности магазина, розничная торговля б/у мебелью. Обязуется произвести ремонт в помещении за свой счет.	К4- 2,0 Ежемесячная плата – 12 784, 98 лей Годовая плата – 153 419,77 лей.	К4-2.0	<i>Удовлетворить 14-3, 16 на 3 года. Аукцион.</i>

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
3.	Ткач Елена	Помещение № 3, общей площадью 80,9 кв. м. Почасовая аренда, понедельник, среда, пятница с 16.00-18.00, вторник, четверг с 18.00-20.00, суббота с 14.00-16.00, (для преподавательской деятельности, занятия по хореографии) Помещение № 4В, общей площадью 20,5 кв. м. Почасовая аренда, понедельник, среда, пятница с 16.00-18.00, вторник, четверг с 18.00-20.00, суббота с 14.00-16.00 (для преподавательской деятельности, занятия по хореографии) Помещение № 1, общей площадью 47,7 кв. м. Почасовая аренда, вторник, среда, четверг с 16.00-17.30 (занятия по вокалу)	Ежемесячная оплата – 1 502,28 лей Ежемесячная оплата – 380,68 лей Ежемесячная оплата – 317,95 лей	К4-1,0	
4.	Заватин Павлина	Помещение № 1, общей площадью 47,7 кв. м. Почасовая аренда, суббота, воскресенье с 13.30-15.30; 16.30-17.30 (уроки по Sango)	Ежемесячная оплата – 432,60 лей		
5.	Привидюк Ана	Помещение № 14, общей площадью 10 кв. м. Почасовая аренда, понедельник, пятница с 7.30-9.00; 21.30-22.00, суббота с 18.00-22.00, воскресенье с 7.30 -17.30 (подготовка к музыкальному обслуживанию церемоний)	Ежемесячная оплата – 493,67 лей		
6.	Булай Дмитрий	Помещение № 4А, общей площадью 20,5 кв. м. В круглосуточную аренду для преподавательской деятельности (занятия по вокалу).	Годовая плата – 12 670,95 лей. Ежемесячная оплата – 1 055,84 лей		
7.	Нистеровская Ирина	Помещение № 16, общей площадью 32,2 кв. м. В круглосуточную аренду для преподавательской деятельности (занятия по вокалу).	Годовая плата – 22 519,83 лей. Ежемесячная оплата – 1 876,65 лей		
8.	Березовская Ольга				

Председатель комиссии
Примар муниципалитета Балць

 /Петков А.С./

Вела Протокол на 6 листах: секретарь комиссии  Табанская М.Н./

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți
Cu privire la operarea modificărilor în decizia Consiliului
municipal Bălți nr. 2/31 din 28.03.2024 „Cu privire la
acordul de transmitere în locațiune a încăperii neutilizate
din incinta hotelului ”Bălți” din str. M. Sadoveanu, 1”

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare. în baza adresării ÎM ”Hotelul ”Bălți” nr 108 din 04.09.2024, și documentelor prezentate.

Luînd în considerație cele expuse mai sus și decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 25.10.2024, considerăm posibil de a examina proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare



Veaceslav Fusu

Executor:
Sp. principal DPM și RF
Marina Tabanschia



**Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35**



**Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35**

AVIZ

Cu privire la operarea modificărilor în decizia Consiliului municipal Bălți nr. 2/31 din 28.03.2024 „Cu privire la acordul de transmitere în locațiune a încăperii neutilizate din incinta hotelului ”Bălți” din str. M. Sadoveanu, 1”

Examinând proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți Cu privire la operarea modificărilor în decizia Consiliului municipal Bălți nr. 2/31 din 28.03.2024 „Cu privire la acordul de transmitere în locațiune a încăperii neutilizate din incinta hotelului ”Bălți” din str. M. Sadoveanu, 1”, care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a primăriei mun. Bălți, responsabilă de proprietate municipală și relații funciare:

Direcția juridică al Primăriei mun. Bălți consideră că în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării ÎM ”Hotelul ”Bălți” nr 108 din 04.09.2024, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 7 din 25.10.2024),- proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Vitalie Balan'.

Vitalie Balan